



Correzione: sostituisce la pubblicazione nel Foglio federale n. 24 del 23 febbraio 2021 (FF 2021 324)

La correzione concerne solamente l'allegato 1, n. 1.1 «Temporary validity: 25.03.2021 – 23.03.2022»

Decisione concernente la modifica della struttura dello spazio aereo svizzero nel 2021

del 16 febbraio 2021

Autorità di decisione: Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC), 3003 Berna

Oggetto: La struttura dello spazio aereo svizzero, così com'è rappresentata sulla carta aeronautica OACI Svizzera, versione 2020, è modificata come segue.

Basi giuridiche: Secondo gli articoli 8a e capoversi 1 e 40 della legge del 21 dicembre 1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0) in combinato disposto con l'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza concernente il servizio della sicurezza aerea (OSA; RS 748.132.1), d'intesa con le Forze aeree e Skyguide, l'UFAC definisce la struttura e le classi dello spazio aereo e l'attribuzione delle classi dello spazio aereo. Con la struttura dello spazio aereo si definisce quali condizioni di utilizzazione si applicano a quali parti dello spazio aereo svizzero e quali sono i relativi doveri e diritti in materia di sicurezza aerea. L'UFAC riesamina ogni anno la struttura dello spazio aereo. Alla base della modifica dello spazio aereo 2021 vi è la carta dello spazio aereo OACI della Svizzera 2020.

In virtù dell'articolo 8a capoverso 2 LNA, i ricorsi contro le decisioni dell'UFAC volte a definire la struttura dello spazio aereo non hanno effetto sospensivo.

Contenuto della decisione: La struttura dello spazio aereo svizzera è modificata come segue sulla base della carta aeronautica OACI Svizzera, versione 2020:

1. La Radio Mandatory Zone (RMZ) Grenchen, le cui dimensioni laterali e verticali sono specificate

nell'allegato 2 della presente decisione, viene prorogata temporaneamente per un anno. Si applicano le seguenti condizioni di utilizzazione (oneri):

- a. La RMZ Grenchen corrisponde nella sua estensione spaziale laterale alla CTR Grenchen, così com'è visualizzata nel Daily Airspace Bulletin Switzerland (DABS).
- b. I voli SAR o HEMS sono ammessi nella RMZ Grenchen. Affinché questi voli possano essere effettuati in ogni momento, l'aerodromo regionale Jura - Grenchen AG garantisce che tutte le procedure riguardanti la RMZ Grenchen siano pubblicate nell'AIP CH e che l'attivazione sia diffusa tramite ATIS.
- c. Tutte le misure di sicurezza («Safety Requirements») descritte nel «Master SIRA Update – 20201127 Total Safety Assessment V7.3» del 27 novembre 2020 (che va aggiornato costantemente) e/o inoltrate dal richiedente unitamente alla domanda relativa ai voli strumentali senza ricorso al servizio di controllo della navigazione aerea del 31 agosto 2020 e che, su richiesta dell'UFAC sono state rielaborate, devono essere rispettate senza eccezioni durante l'attivazione della RMZ Grenchen.
- d. La RMZ Grenchen può essere utilizzata per il volo strumentale soltanto in presenza di un'autorizzazione eccezionale secondo l'articolo 20 capoverso 3 dell'ordinanza del DATEC del 20 maggio 2015 concernente le norme di circolazione per aeromobili (ONCA; RS 748.121.11).
- e. Se l'aerodromo di Grenchen intende istituire una RMZ permanente, o prorogare temporaneamente una RMZ, deve inoltrare la relativa domanda all'UFAC al più tardi entro il 30 giugno 2021.
- f. ATIS Grenchen deve sempre diffondere la struttura dello spazio aereo aggiornata.
- g. Per principio, i tempi di attivazione sono i seguenti:
 - 1) dal 25 marzo 2021 al 14 ottobre 2021 e dal 14 marzo 2022 al 23 marzo 2022 (stagione principale) dalle 1215 LT alle 1345 LT e dalle 1700 alle 0900 LT;

- 2) dal 15 ottobre 2021 al 19 dicembre 2021 e dal 10 gennaio 2022 al 13 marzo 2022, da lunedì a venerdì, dalle 1215 LT alle 1345 LT e dalle 1700 alle 0900 LT nonché da venerdì a lunedì, da venerdì alle 1700 LT a lunedì alle 0900 LT senza interruzione (stagione secondaria);
 - 3) dal 20 dicembre 2021 al 9 gennaio 2022 senza interruzione (giorni festivi di fine anno);
 - 4) Eventuali deroghe a tali orari sono previste solo in presenza di situazioni di emergenza. Nel caso di uno scenario di emergenza:
 - i. a Grenchen sono vietate le attività di paracadutismo e
 - ii. a Grenchen sono vietate le attività di volo a vela.
- h. Il mancato rispetto dei succitati oneri e condizioni, o l'insorgere di rischi suscettibili di mettere in pericolo la sicurezza aerea, terzi o oggetti a terra, rischi attualmente non noti, possono comportare in qualsiasi momento la revoca immediata, senza indennizzo, o la modifica di questa autorizzazione eccezionale da parte dell'UFAC.
1. Le richieste dell'RFP Grenchen che vanno oltre quanto stabilito nel numero 1 del dispositivo sono respinte, sempre che non siano prive di oggetto.
 2. Le zone regolamentate per il volo a vela, stabilite con la decisione del 1° febbraio 2012, e modificate parzialmente con le decisioni del 6 marzo 2019 e del 28 febbraio 2020 e con la decisione di riesame dell'11 giugno 2020, sono modificate come segue:
 - a) La zona LSR54 CALANDA viene definita con le stesse dimensioni, conformemente alla decisione di riesame dell'11 giugno 2020.
 - b) La zona LS-R21 UNTERWALLIS viene adeguata nelle sue dimensioni laterali.
 - c) Le condizioni di utilizzazione di queste due zone regolamentate non subiscono modifiche.
 - d) Le dimensioni laterali e verticali di queste zone regolamentate sono specificate nell'allegato 2 della presente decisione. Nell'Aeronautical Information Publication Switzerland (AIP) queste zone

regolamentate per il volo a vela sono pubblicate come «LS-R for Gliders outside TMA».

3. Per i voli di addestramento delle Forze aeree con i nuovi minidroni vengono istituite tre nuove zone regolamentate (LSR) sopra le piazze d'armi di Hongrin (LSR84), Hinterrhein (LSR85) e Bière (LSR86).
 - a. Le dimensioni laterali e verticali delle succitate zone regolamentate per minidroni figurano nell'allegato 2 della presente decisione.
 - b. L'attivazione delle LS-R avviene mediante Notice to Airmen (NOTAM) ed è rappresentata nel Daily Airspace Bulletin Switzerland (DABS).
 - c. L'esercito può attivare e utilizzare queste tre zone regolamentate soltanto per le operazioni che effettua con i minidroni per 100 giorni all'anno (vengono sommati i giorni di tutte e tre le zone). Queste zone regolamentate non possono essere attivate il sabato, la domenica e nei giorni festivi federali e cantonali. Per le attivazioni di queste zone vanno previsti in primo luogo periodi con termica debole.
 - d. Non appena una zona regolamentata non viene più utilizzata, la si disattiva immediatamente mediante NOTAM.
 - e. Eventuali richieste per attività speciali presentate dall'aerodromo di Montricher vanno discusse in via preliminare con l'esercito e, per quanto possibile sotto il profilo operativo, prese in considerazione dall'esercito; questo, affinché dette attività possano svolgersi senza restringere la zona regolamentata dell'esercito (LSR86 Bière).
 - f. Le tre zone regolamentate sono pubblicate nell'AIP CH.
4. Il limite inferiore della TMA 3 Basel, che in parte si trova in territorio svizzero, è modificato. Fissata in precedenza a 3000ft AMSL, d'ora in poi si troverà a 3000ft AMSL o a 1000ft AGL, fermo restando che fa stato il valore superiore.
 - a. Le dimensioni laterali e verticali della TMA 3 Basel in territorio svizzero figurano nell'allegato 2 della presente decisione.
 - b. La TMA 3 Basel è pubblicata integralmente nell'AIP CH; per la parte francese si rimanda

all'AIP francese. In caso di divergenze riguardanti la parte francese, fa stato l'AIP francese.

5. Una parte del restante spazio aereo della classe «C» da 13500ft AMSL a FL150, che fa parte dello spazio aereo dell'ex rotta aerea A1, è stralciata dalla carta aeronautica OACI Svizzera.
 - a. Le dimensioni laterali e verticali del succitato spazio aereo della classe «C» in territorio svizzero figurano nell'allegato 2 della presente decisione.
 - b. In questa regione si applicano le regole in vigore negli spazi aerei circostanti, tra i livelli FL 130 e 150 si applicano le regole relative a MIL ON / MIL OFF.
6. La modifica della struttura dello spazio aereo svizzero 2021 è pubblicata nel Manuale d'informazione aeronautica (Aeronautical Information Publication, AIP). La struttura modificata dello spazio aereo svizzero 2021 viene concretizzata nella carta aeronautica OACI Svizzera e nella carta del volo a vela Svizzera (supplementi al Manuale d'informazione aeronautica).
7. Tutte le richieste in contrasto con quanto stabilito nei numeri 1–5 del dispositivo sono respinte, sempre che esse non siano prive di oggetto e che si debba entrare nel merito.
8. La modifica della struttura dello spazio aereo svizzero 2021 secondo i numeri 1–5 entra in vigore il 25 marzo 2021. La durata di validità è indeterminata, fatto salvo il numero 9 del dispositivo, ed è valida fino alla revoca, o finché una nuova modifica riguardi le strutture fissate in virtù della presente decisione.
9. La Radio Mandatory Zone (RMZ) temporanea di Grenchen viene fissata solo fino al 23 marzo 2022; un'eventuale domanda di proroga (incl. la concessione dell'esercizio per il 2022) deve essere inoltrata dall'RFP Grenchen all'UFAC entro il 30 giugno 2021.
10. Non sono prelevate spese.
11. La presente decisione va notificata tramite lettera raccomandata con avviso di ricevuta a Skyguide, alle Forze aeree, alla Direction des Services de la navigation aérienne (DSNA), a RFP Grenchen e alla Federazione svizzera di volo a vela. Una copia della decisione è trasmessa mediante lettera raccomandata a tutte le parti interpellate che hanno presentato un parere.

- Destinatari:** La presente modifica dello spazio aereo svizzero 2021 interessa tutti coloro che, in qualche modo, utilizzano questo spazio aereo o che vi svolgono attività suscettibili d'influire sullo stesso e, in tal modo, sulla sicurezza del traffico aereo.
- Deposito pubblico:** La decisione viene notificata tramite pubblicazione sul Foglio federale in tedesco, francese e italiano. Inoltre può essere richiesta per scritto all'UFAC, Divisione Sicurezza delle Infrastrutture, o telefonicamente al n. 058 467 40 53.
- Rimedi giuridici:** Contro la presente decisione può essere interposto ricorso entro 30 giorni presso il Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 9023 San Gallo. L'atto di ricorso deve essere inoltrato in duplice copia. Deve inoltre contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente. Devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del ricorrente. È inoltre necessario allegare la procura generale di un eventuale rappresentante.

23 febbraio 2021

Ufficio federale dell'aviazione civile:
Il Direttore, Christian Hegner

Allegato 1 alla decisione del 16 febbraio 2021 concernente la modifica della struttura dello spazio aereo svizzero nel 2021

1 TEMPO RMZ Grenchen

1.1 RMZ Grenchen

An Area defined by the following coordinates:

47 13 05 N 007 32 31 E -Arc of circle centred on 47 11 32 N 007 31 52 E,
 Radius 1.60 NM, clockwise 47 11 13 N 007 34 10 E - 47 08 02 N 007 23 23 E -
 47 07 52 N 007 21 00 E, Arc of circle centred on 47 09 18 N 007 22 02 E,
 Radius 1.61 NM, clockwise 47 10 03 N 007 19 58 E - 47 11 15 N 007 23 08 E -
 47 13 05 N 007 32 31 E

Lower Limit: GND

Upper Limit: 2000ft GND

Temporary validity: 25.03.2021 – 23.03.2022

2 LS-R for Gliders outside TMA

Areas defined by the following coordinates:

Nome	Coordinate	Altitudine	Osservazione
LS-R21 UNTERWALLIS N	46 15 29 N / 006 51 18 E ALONG SWISS-FRENCH BORDER	FL80 (2450m) / 2000ft AGL (600m)	Available from: SR-SS, 01 MAR - 31 OCT Other defined airspace excluded (e.g. CTRs, TMAs, P/R/D areas)
	46 22 40 N / 006 48 17 E		
	46 20 49 N / 006 52 44 E		
	46 21 04 N / 006 53 11 E		
	46 21 16 N / 006 53 38 E		
	46 21 53 N / 006 55 15 E		
	46 23 12 N / 006 55 46 E		
	46 24 19 N / 006 56 07 E		
	46 26 07 N / 006 55 49 E		
	46 26 46 N / 006 54 59 E		
	46 27 26 N / 006 54 28 E		
	46 27 52 N / 006 54 13 E		
	46 28 16 N / 006 53 56 E		
	46 28 32 N / 006 53 21 E		
	46 34 07 N / 007 01 16 E		
	46 26 43 N / 007 00 46 E		
	46 20 58 N / 006 57 12 E		
	46 17 08 N / 006 54 50 E		

Nome	Coordinate	Altitudine	Osservazione
	46 16 52 N / 006 54 17 E		
	46 15 27 N / 006 51 19 E		
	46 15 29 N / 006 51 18 E		
LSR54 CALANDA	47 02 57 N / 009 29 04 E – ALONG LIECHTENSTEIN-SWISS AND SWISS-AUSTRIAN BORDER – 46 50 38 N / 010 06 58 E – 46 47 41 N / 010 09 40 E – 46 46 08 N / 010 06 17 E – 46 41 13 N / 009 57 46 E – 46 39 09 N / 009 21 29 E – 46 28 01 N / 009 24 34 E – ALONG SWISS-ITALIAN BORDER – 46 30 34 N / 009 21 44 E – 46 30 37 N / 009 04 02 E – 46 46 32 N / 009 01 49 E – 46 48 42 N / 009 01 38 E – 47 02 49 N / 009 00 27 E – 47 02 55 N / 009 12 03 E – 47 02 57 N / 009 29 04 E	FL130 ¹ (3950 m) / 2000ft AGL (600m)	Available from: SR-SS, 01 MAR - 31 OCT Other defined airspace excluded (e.g. CTRs, TMAs, P/R/D areas) ¹ MIL OFF, FL150 (4550 m) or 15000 ft A MSL, whichever is lower

3 Zone regolamentate per minidroni dell'esercito

Area defined by the following coordinates

Nome	Coordinate	Altitudine	Attività	Osservazione
LS-R84 HONGRIN	N462534.999 / E0070618.980 N462505.011 / E0070618.978 N462318.988 / E0070336.018 N462219.003 / E0070007.023 N462154.017 / E0065753.995 N462251.000 / E0065705.018 N462525.995 / E0070016.004 N462549.012 / E0070302.978 N462534.999 / E0070618.980	9500ft AMSL (2900m)/ GND	MIL UAS	ACT: see DABS and NOTAM www.skybriefing. com REF GEN 3.1 5.3 Entry not permitted for VFR and IFR FLT Status of the area (ACT/not ACT) may be requested via GENEVA INFORMATION 126.350 MHz or: Phone: +41 (0) 44 813 31 10

Nome	Coordinate	Altitudine	Attività	Osservazione
LS-R85 Hinterrhein	N463133.700 / E0090711.000	9500ft AMSL (2900m)/ GND	MIL UAS	ACT: see DABS and NOTAM www.skybriefing. com REF GEN 3.1 5.3 Entry not permitted for VFR and IFR FLT Status of the area (ACT/not ACT) may be requested via ZÜRICH INFORMATION 124.7000 MHz or: Phone: +41 (0) 44 813 31 10
	N463118.400 / E0091037.700			
	N463028.400 / E0091049.200			
	N462939.600 / E0091006.200			
	N462822.200 / E0091051.700			
	N462744.800 / E0091005.400			
	N462754.300 / E0090809.500			
	N462844.200 / E0090639.600			
	N462827.700 / E0090509.000			
N462850.200 / E0090415.300				
N463133.700 / E0090711.000				
LS-R86 Bière	46 34 47 N / 006 21 21 E	5500ft AMSL (1700m)/ GND	MIL UAS	ACT: see DABS and NOTAM www.skybriefing. com REF GEN 3.1 5.3 Entry not permitted for VFR and IFR FLT Status of the area (ACT/not ACT) may be requested via GENEVA INFORMATION 126.350 MHz or: Phone: +41 (0) 44 813 31 10
	46 34 09 N / 006 22 35 E			
	46 32 11 N / 006 20 25 E			
	46 31 33 N / 006 22 02 E			
	46 30 08 N / 006 21 26 E			
	46 31 59 N / 006 16 47 E			
	46 34 47 N / 006 21 21 E			

4 Raise of the Basel TMA 3

Airspace defined by the following coordinates:

Nome	Coordinate	Altitudine	ATS Unit	Osservazione
Basel TMA3	47°56'00"N, 007°35'06"E	FL145 (4450m)/ 3000ft AMSL or 1000ft AGL, whichever is higher	Bale APP	REF: AIP France ZURICH ATS dele- gation
	ED-LF BORDER			
	47°48'52"N, 007°32'46"E			
	47°46'00"N, 007°23"E			
	47°45'22"N, 007°22'29"E			
	Arc 10NM radius, centered on 47°55'19"N, 007°23'59"E (ARP Colmar-Meyenheim) clockwise			
47°45'37"N, 007°20'26"E				

Nome	Coordinate	Altitudine	ATS Unit	Osservazione
	Arc 10NM radius centered on 47°37'58.05"N, 007°29'58.17"E (VOR-DME BLM) counter-clockwise 47°28'55"N, 007°23'42"E 47°24'42"N, 007°22'48"E 47°24'44"N, 007°22'28"E 47°26'23"N, 007°05'54"E			
	Arc 20NM radius, centered on 47°37'58.05"N, 007°29'58.17"E (VOR DME BLM) clockwise 47°44'19"N, 007°01'54"E 47°51'01"N, 007°15'47"E			
	Arc 7NM radius, centered on 47°55'19"N, 007°23'59"E (ARP Colmar-Meyenheim) clockwise 47°54'39"N, 007°13'37"E 47°56'00"N, 007°14'57"E 47°56'00"N, 007°35'06"E			

5 Cancellation of airspace «C» East-Northeast Geneva – Former Part A1

Airspace defined by the following coordinates:

Nome	Coordinate	Altitudine
Airspace «C» East Northeast Geneva – former part A1	46°13'24"N, 006°49'18"E 46°06'35"N, 006°55'38"E 46°05'31"N, 006°53'08"E lungo il confine nazionale ordine in senso orario	FL195 (5950 m)/ 13500 ft AMSL (4150 m)